

Terminology & Translation Manager (m/w/d)

ROCHE - bis zu 6.600 €/Monat

(3598)

📍 Standort: Mannheim 📄 Anstellungsart(en): Vollzeit 📄 Gehaltsspektrum: 65000 - 79500 Euro pro Jahr 📅 Beschäftigungsbeginn: 01.09.2026

Im Rahmen einer Arbeitnehmerüberlassung suchen wir für unseren langjährigen Partner, ROCHE, einen **Terminology & Translation Manager (m/w/d)** in Vollzeit.

ROCHE ist der größte Arbeitgeber in Mannheim und gehört international zu den führenden Pharmaunternehmen. Seit über 20 Jahren sind wir ein enger Partner von ROCHE und werden dort regelmäßig als die Nummer 1 unter den Dienstleistern ausgezeichnet.

Ein mögliches Startgehalt **bis zu 6.600 €/Monat** bei Mannheimer Pharmakonzern!

Ihre Aufgaben

- Koordination und termingerechte Bereitstellung von Übersetzungen technischer und regulatorischer Dokumente in über 30 Sprachen
- Steuerung externer Übersetzungsdienstleister sowie Sicherstellung einer hohen Übersetzungsqualität und konsistenten Terminologie
- Durchführung von Qualitäts- und Layoutprüfungen der Übersetzungen
- Sicherstellung einer IVDD-/IVDR-konformen Dokumentation
- Pflege und Weiterentwicklung mehrsprachiger Terminologiedatenbanken

Ihr Profil

- Ein abgeschlossenes Studium mit Schwerpunkt Terminologie, Computerlinguistik oder Übersetzungswissenschaften
- Erste Erfahrung als Terminology & Translation Manager, idealerweise im medizinischen Umfeld wünschenswert
- Gute Deutschkenntnisse in Wort und Schrift
- Sicherer Umgang mit CAT Tools (wie SDL Trados) und linguistischen QA Tools (wie Verifika)

Wir bieten

- **Attraktive Sozialleistungen:** Profitieren Sie von Urlaubs- und Weihnachtsgeld
- **Exklusive Prämien** für langjährige und besonders engagierte Mitarbeiter - Ihre Leistung wird bei uns belohnt!
- **Faire Bezahlung:** Alle geleisteten Stunden bis zur 41. Stunde werden direkt ausbezahlt - ganz ohne Arbeitszeitkonto
- **Bis zu 30 Tage Urlaub pro Jahr** - Genug Zeit, um sich zu erholen und neue Energie zu tanken
- **Langfristiger Arbeitsvertrag** - Wir bieten Ihnen eine stabile Zukunft mit einer sicheren Anstellung
- **Hohe Übernahmechancen** - Zeigen Sie Ihr Talent und werden Sie Teil des Teams!

- **Gesundheit und Wohlbefinden:** Direkt vor Ort bieten wir Ihnen ein **betriebliches Gesundheitsmanagement** mit eigenem Betriebsarzt
- **Exklusive Mitarbeiterrabatte** von bis zu 80 % auf bekannte Marken in den Bereichen Mode, Sport, Technik und vielem mehr
- **Sicherheit an erster Stelle:** Mit kostenfreier Arbeitskleidung von unserem Premiumpartner UVEX sind Sie bestens ausgestattet
- **Individuelle Berufsberatung:** Profitieren Sie von unserem starken Netzwerk und unserer engen Zusammenarbeit mit den größten Unternehmen und der IHK der Region

Ihre persönliche Ansprechpartnerin

IMPACT GmbH Mannheim

Celina Rohmann
O4,4
68161 Mannheim

Mail: Jobs-MA@IMPACT-Group.de

Tel: [0621/1299070](tel:0621/1299070)

[Impressum](#)

